



Nuestra ref.: 11614-12/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT

GINEBRA, 22 de febrero de 2012

Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Equipo de observaciones realizadas desde buques – Contribuciones nacionales al informe anual del Equipo de observaciones realizadas desde buques de 2011

- Finalidad:
1. Los coordinadores nacionales del Equipo de observaciones realizadas desde buques deberán presentar contribuciones al informe anual del SOT de 2011 a más tardar el **30 de marzo de 2012**
 2. En caso de que no se haya designado a un coordinador nacional, tomar las disposiciones necesarias para que se cumplimenten y remitan los formularios requeridos a la Organización Meteorológica Mundial a más tardar el **30 de marzo de 2012**

Estimado señor/Estimada señora:

Como sin duda recordará, la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) restableció el Equipo de observaciones realizadas desde buques (SOT) durante su tercera reunión, celebrada en Marrakech (Marruecos) del 4 al 11 de noviembre de 2009. El Equipo permite coordinar las actividades de puesta en práctica del programa de Buques de Observación Voluntaria (VOS), el programa de buques ocasionales (SGISO) y el Programa Aerológico Automatizado a bordo de Buques (ASAP).

Con objeto de recopilar la información necesaria para el informe anual del SOT correspondiente a 2011, en el anexo I a la presente se imparten instrucciones para la preparación y ultimación de los informes nacionales. Quisiera, en particular, invitarle a que compruebe las listas de los coordinadores nacionales respectivos para el SOT, el VOS,

A los Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que participan en la CMOMM

copias: Coordinadores nacionales del Equipo de observaciones)
realizadas desde buques)
Dra. Wendy Watson-Wright, Secretaria Ejecutiva de la COI)
Dr. Peter Dexter, copresidente de la CMOMM)
Dra. Candyce Clark, coordinadora del Área de Programa) (para información)
de Observaciones de la CMOMM)
Sr. Graeme Ball, presidente del SOT)
Sra. Julie Fletcher, presidenta del VOSP)
Dr. Gustavo Goni, presidente del SOOIP)
Dr. Rudolf Krockauer, presidente del ASAPP)

el SGISO y el ASAP, así como los agentes meteorológicos de puerto que figuran en las páginas web mencionadas en el anexo, y a que comunique cualquier discrepancia o cambio que se deba introducir a la Secretaría de la OMM, por conducto del señor Etienne Charpentier, a la dirección de correo electrónico siguiente: echarpentier@wmo.int.

Según consta en nuestros registros, hasta el momento la OMM ha recibido un número limitado de candidaturas a coordinador nacional del SOT (anexo II). Si el nombre de su país/territorio no aparece en el anexo II, le invito a que presente una candidatura, con las señas de contacto de la persona completas y, en particular, una dirección de correo electrónico válida.

Sírvase tomar nota de que los coordinadores nacionales del SOT designados habrán de descargar los formularios requeridos de la página web señalada en el anexo I, cumplimentarlos debidamente y remitirlos por correo electrónico a la Secretaría de la OMM (echarpentier@wmo.int) a más tardar el **30 de marzo de 2012**.

En caso de que no se haya designado a un coordinador nacional, le ruego que tome las disposiciones necesarias para que su designación se lleve a bien y que el coordinador recién designado se encargue de cumplimentar los formularios y de remitirlos a la OMM, a más tardar el **30 de marzo de 2012**.

Los informes anuales del SOT de años anteriores pueden descargarse de la siguiente página web: <http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

Quedo a la espera con interés de recibir su respuesta y le agradezco su contribución a la CMOMM y al Equipo de observaciones realizadas desde buques de esa Comisión.

Le saluda atentamente.



(J. Lengoasa)
por el Secretario General

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

11614-12/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT, ANNEX I

Instructions for the preparation and completion of the National Submissions for the Ship Observations Team (SOT) Annual Report for 2011¹

Please visit the following webpage to download the appropriate template files:

<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/2011/SOT2011-instructions.html>

1. Coordinate at the national level and nominate one SOT Focal Point. Check the lists of existing focal points at the following web pages and report discrepancies or required changes to the attention of Mr Etienne Charpentier at echarpentier@wmo.int :

SOT	www.jcomm.info/vos-nfp
VOS	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	www.jcomm.info/soopip
ASAP	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	www.jcomm.info/pmos

2. The name of the nominated SOT Focal Point should appear on the first page of the report under "prepared by" (see the form Country-SOT-2011.doc).
3. SOT Focal Points are responsible for:
 - i. Forwarding the VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to their national program operators;
 - ii. Receiving the completed VOS / SOOP / ASAP parts from their national program operators;
 - iii. Completing the SOT part of the report, including Focal Points and Port Meteorological Officers;
 - iv. Sending the individual programme VOS / SOOP / ASAP report(s) to the appropriate chairpersons.
 - v. Submitting the completed SOT and VOS / SOOP / ASAP parts (as appropriate) to:
echarpentier@wmo.int **by 30 March 2012.**
4. All Member countries are required to provide input for the 2011 SOT National Reports according to the following guidelines:

	<i>Form to use</i>	<i>Submitted to</i>	<i>Required if</i>
SOT	Country-SOT-2011.doc	• echarpentier@wmo.int	Member is operating either a VOS, SOOP, or ASAP programme
VOS	Country-VOS-2011.doc	• echarpentier@wmo.int • VOSP Chairperson, Ms Julie Fletcher (fletcher@metservice.com)	Member is operating a VOS programme
SOOP	Country-SOOP-2011.doc	• echarpentier@wmo.int • SOOPIP Chairperson, Dr Gustavo Goni (Gustavo.Goni@noaa.gov)	Member is operating a SOOP programme
ASAP	Country-ASAP-2011.doc	• echarpentier@wmo.int • ASAP Chairperson, Mr Rudolf Krockauer (Rudolf.Krockauer@dwd.de)	Member is operating an ASAP programme. <u>Note:</u> E-ASAP may submit a consolidated ASAP report for ships 'managerially' transferred to E-ASAP

¹ See also past annual reports at:

<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

11614-12/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT, ANNEX II

LIST OF SOT NATIONAL FOCAL POINTS

(as of 1 February 2012)

Note : Kindly confirm that the E-mail address of your Focal Point is still valid. If there is any changes, please notify the WMO Secretariat, to the attention of Mr Charpentier (echarpentier@wmo.int).

Argentina	Mario JORGE GARCÍA	garcia@meteofa.mil.ar
Australia	Graeme BALL	g.ball@bom.gov.au
Brazil	Emma GIADA MATSCHINSKE	emma@smm.mil.br
China	Zhi CHEN	chenzhi@nmeofc.gov.cn
Croatia	Milan HODZIC	hodzic@cirrus.dhz.hr
Cyprus	Matheos PAPADAKIS	mpapadakis@ms.moa.gov.cy
Denmark	Thomas NEDERGAARD	tn@dm.dk
Ecuador	Mario PROAÑO SILVA	mproano31@hotmail.com
France	Patrick CHARTIER	patrick.chartier@meteo.fr
Germany	Gudrun ROSENHAGEN	gudrun.rosenhagen@dwd.de
Greece	Michael MYRSILIDIS	mmirsi@hnms.gr
Hong-Kong, China	Wing-Tak WONG	wtwong@hko.gov.hk
Iceland	Odinn TAORARINNSON	odinn@vedur.is
India	Shri S.b. GAONKAR	ddgmwf@imdpuce.gov.in
Ireland	Evelyn MURPHY	evelyn.murphy@met.ie
Israel	Matti WEISS	weissm@ims.gov.il
Italy	Giuseppe M. R. MANZELLA	giuseppe.manzella@enea.it
Japan	Yoshiaki KANNO	vos-office@climar.kishou.go.jp
Malaysia	Muhammad HELMI ABOULLAH	helmi@met.gov.my
Netherlands	Frits B. KOEK	frits.koek@knmi.nl
New Zealand	Julie FLETCHER	fletcher@metervice.com
Norway	Aslaug VAN NES	aslaug.nes@met.no
Poland	Mirosław MIETUS	Mirosław.Mietus@imgw.pl
Republic of Korea	Jang-Won SEO	wavewatch@korea.kr
Russian Federation	Farikh FAKHRUTDINOV	mozg@mdlab.ru
Saudia Arabia	Ahmed Y. HUSSAIN	metobah@hotmail.com (out of order)
Singapore	Mah King KHEONG	mah_king_kheong@nea.gov.sg
South Africa	Johan STANDER	johan.stander@weathersa.co.za
Spain	M. Josefa IRIGARAY LAFUENTE	mirigarayl@aemet.es
Sweden	Greger BERGMAN	greger.bergman@smhi.se
Thailand	Wattana KANBUA	watt_kan@hotmail.com
Turkey	Hüseyin Cem DALGÜN	cdalgun@dm.gov.tr
United Kingdom	Sarah C. NORTH	sarah.north@metoffice.gov.uk
United Republic of Tanzania	Abidan Jesse MLAKI	amlaki@meteo.go.tz (out of order)
EUMETNET/E-SURFMAR, VOS	Jean-Baptiste COHUET	Jean-Baptiste.cohuet@meteo.fr
EUMETNET/E-SURFMAR, Pr Mgr	Pierre BLOUCH	pierre.blouch@meteo.fr